



IRUÑA OKAKO  
Udala

Ayuntamiento  
DE IRUÑA DE OCA

REVISTA MUNICIPAL DE IRUÑA DE OCA - NÚMERO 148 - JUNIO 2025

# Iruña Okako

## La vía verde del Zadorra conectará con la de Iruña de Oca

### Santa Catalina reabre sus puertas







# 1 4 8

## Sumario

### berriak

**Ingurumena.** Santa Katalina lorategiak milaka bisitari hartu ditu ateak berriro ireki ondorengo lehen egunetan.

4-7 Orr.

### berriak

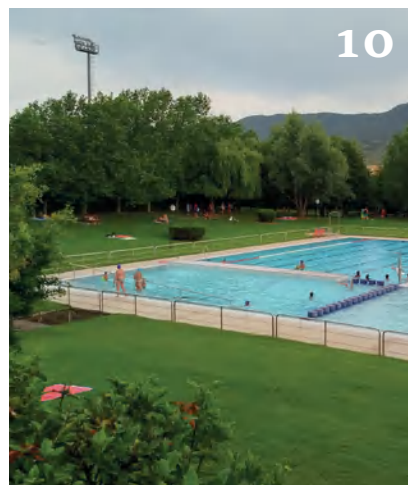
**Gizartea.** Iruña Okako ibilbide berdea eta Zadorrakoa lotzeko obrak lizitatu ditu Aldundiak.

8-9 Orr.

### berriak

**Gizartea.** Arrate Kirol Zentroak udako denboraldiari eman dio hasiera.

10 Orr.



**REVISTA IRUÑAKO** - Revista municipal de Iruña de Oca, nº 148, junio de 2025 • Edita: Ayuntamiento de Iruña de Oca  
**Redacción:** Eduardo Quintana • **Maquetación:** Adaki • **Fotografía:** Eduardo Quintana • **Imprime:** Gráficas Irudi  
**Depósito legal:** VI-296/06 • **Dirección:** El Calero, 5D. Nanclares de la Oca • **Teléfono:** 605 729 258  
**Correo electrónico:** [revistairunako@hotmail.com](mailto:revistairunako@hotmail.com)

El Ayuntamiento de Iruña de Oca no se hace responsable bajo ningún concepto del contenido de los escritos que los diferentes partidos políticos con representación en el Pleno incluyen para su publicación en la revista municipal 'Iruñako'.

2.521 personas han visitado el Jardín Botánico de Santa Catalina durante los dos primeros fines de semana de apertura del enclave, en los que el acceso ha sido gratuito. Por otra parte, se han empezado ya a programar y a desarrollar actividades por parte del Ayuntamiento que, hay que destacarlo, se complementan con las organizadas por la Asociación de Amigos del Jardín. Es importante destacar la gran labor realizada por los trabajadores del Consorcio de Jardinería de Iruña de Oca a la que se ha sumado la de los empleados municipales, de Ofybe y de los concejales implicados en la tarea. Confío en que el éxito acompañe la nueva etapa en la historia de nuestro Botánico que afrontamos con verdadera ilusión. Un proyecto en el que también se volcaron los alcaldes que iniciaron y continuaron el proyecto. Ilusión, entusiasmo, dedicación de la que dieron cumplida muestra de manera especial nuestros recordados Román Gutiérrez y Paco Antúnez.

“El Jardín Botánico de Santa Catalina reabre con una nueva vida. Una vida que le da la naturaleza, pero también la que le damos nosotros, con nuestra implicación y con el deseo de que siga creciendo como espacio de referencia cultural, educativa y medioambiental”, señalaba el consejero del Gobierno vasco Javier Hurtado en el acto de reapertura del 9 de junio.



## e ditorial

Santa Catalina es una apuesta por el turismo. Como lo es todo aquel que se desarrolla comprometido con su entorno. En este sentido el impulso dado desde la Diputación a la vía verde que discurre a lo largo de nuestro municipio y nos conecta, desde Vitoria-Gasteiz, con otros puntos del Territorio es una buena noticia. Recorrer a pie o en bicicleta los diversos parajes de Iruña de Oca por caminos seguros (que es importante mantener en buen estado) es una forma de apostar por una movilidad sostenible, respetuosa con el medio ambiente y que promueve hábitos de vida saludables.

Es tiempo de verano. Animo a todos los vecinos y vecinas a disfrutar de nuestras piscinas, de las actividades que se sigan organizando, de las fiestas de nuestros Pueblos, de nuestro entorno. A sentarse a la sombra en Santa Catalina y descansar entre sus ruinas. A compartir la experiencia con quien no la conozca. Disfrutemos pues de Iruña de Oca.

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Miguel Angel Montes'.

*Miguel Angel Montes*  
Alcalde de Iruña de Oca





## Éxito de visitantes tras la reapertura de Santa Catalina



Más de 2.500 personas disfrutaron del enclave turístico en los dos primeros fines de semana

El Ayuntamiento de Iruña de Oca reabrió oficialmente el Jardín Botánico de Santa Catalina el pasado 9 de junio. Al acto institucional asistieron el consejero de Turismo, Consumo y Comercio del Gobierno Vasco, Javier Hurtado, la subdelegada del gobierno en Álava, Mar Daban, la diputada foral de Turismo, Consumo y Comercio, Cristina González, concejales de diversos grupos políticos presentes en el Ayuntamiento de Iruña de Oca representantes de las juntas administrativas del municipio y diversas personalidades de la vida social y cultural de la provincia de Álava.

Tras una pequeña visita guiada para conocer el resultado de las obras desarrolladas en el enclave natural, el alcalde de Iruña de Oca Miguel Ángel Montes aseguró que el jardín es “el reflejo del esfuerzo conjunto de los grupos políticos, las instituciones y las asociaciones del municipio, que han trabajado juntos para que hoy podamos volver a disfrutar de este maravilloso sitio”. Montes quiso también recordar a dos figuras claves en el desarrollo del botánico como Francisco Antúnez y Román Gutiérrez, ya fallecidos, y que “cuidaron en su día el jardín como una joya para que hoy todos podamos disfrutarlo”.



Finalmente, el alcalde de Iruña de Oca ratificó su compromiso para mantener al Jardín como un referente turístico dentro de la provincia y un ejemplo de sostenibilidad y gestión medioambiental.

Por su parte, el consejero de Turismo, Consumo y Comercio, Javier Hurtado, expresó su alegría por poder visitar de nuevo un lugar “tan especial” como el Jardín Botánico de Santa Catalina y destacó la importancia del Plan de Sostenibilidad Turística de Iruña de Oca, que ha contado con una inversión de un millón de euros dentro de una estrategia más amplia que impulsado proyectos turísticos en varios territorios del País Vasco. “El Jardín Botánico de Santa Catalina reabre con una nueva vida. Una vida que le da la naturaleza, pero también la que le damos nosotros, con nuestra implicación y con el deseo de que siga creciendo como espacio de referencia cultural, educativa y medioambiental”, señaló el Consejero. Por último, la subdelegada del Gobierno en Álava, Mar Dabán, explicó que “el Jardín Botánico ha sido rehabilitado gracias a los fondos Next Generation que han dejado en Euskadi 3.600 millones de euros que demuestran el compromiso del Gobierno de España con una recuperación sostenible y resiliente”.

Tras la presentación, todos los asistentes finalizaron la jornada con una visita al jardín que, tras los trabajos realizados, cuenta con un nuevo sistema de riego e iluminación y se ha convertido en un espacio natural mucho más sostenible y accesible



Las obras realizadas en estos últimos años, sufragadas gracias a los fondos Next Generation de la Unión Europea y cuyo coste ha ascendido a un millón de euros, han permitido llevar a cabo una renovación integral de los sistemas de riego e iluminación, crucial para la conservación de los cientos de especies vegetales que alberga el jardín.

Además, se ha implementado un sistema de recogida de aguas pluviales que permitirá su reutilización, minimizando el impacto hídrico y aumentando la eficiencia y sostenibilidad del botánico.

Finalmente, se ha instalado un punto de recarga para vehículos eléctricos en el aparcamiento principal. Paralelamente, el jardín ha recibido una subvención de la Diputación Foral de Álava destinada a la consolidación de algunos de los muros del convento jerónimo y que data del siglo XIII. Esta intervención ha posibilitado mejorar la estabilidad de algunas de las estructuras existentes y permitirá llevar a cabo una visita segura a las ruinas del monasterio.

Días después, el 12 de junio, el Jardín reabrió sus puertas al público general con ocho jornadas de puertas abiertas, en las que registró más de 2.500 visitantes, que quisieron acercarse de nuevo al emblemático parque natural de Trespuentes.



### ● Laburpena

Santa Katalinako Lorategi Botanikoak ekainaren 9an ireki zituen ateak ofizialki. Javier Hurtado Eusko Jaurlaritzako Turismo sailburua eta Miguel Ángel Montes Iruña Okako alkatea izan ziren irekiera ekitaldian. Egindako obrek ureztatzea, argiztapena eta irisgarritasuna hobetu dituzte, euri-urak biltzeko sistema bat eta ibilgailu elektrikoak kargatzeko puntu bat jartzea barne. Gainera, XIII. mendeko komentuko hainbat horma finkatu dira. Lorategia ekainaren 12an ireki zen jendearentzat, eta jende ugari batu zen lehen egunetan. Horrek turismoaren eta jasangarritasunaren erreferente gisa finkatzen du Arabako probintzian.



Una vez reabierto el Jardín, el Ayuntamiento ha iniciado un programa de actividades que se complementa con el desarrollado por la Asociación de Amigos del Jardín y que arrancó el 21 de junio con un concierto de canciones de películas Disney interpretadas al arpa y la flauta travesera. Esta actividad irá seguida por un nuevo concierto que tendrá lugar el 5 de julio y en el que se interpretará la obra 'Las cuatro estaciones', de Vivaldi.



# Un esperado renacer

Con una temperatura ideal, el **Jardín Botánico de Santa Catalina** reabrió oficialmente sus puertas el pasado 9 de junio con un evento institucional que congregó a decenas de personas ligadas al enclave natural de Iruña de Oca. El alcalde, **Miguel Ángel Montes**, fue el encargado de explicar a los presentes las obras llevadas a cabo y su impacto en el Jardín y posteriormente, recordar en un emotivo discurso a todas aquellas personas que, de una u otra manera, han puesto su granito de arena para que el botánico muestre su mejor cara.

El acto contó con una notable presencia institucional. El equipo de gobierno de Iruña de Oca estuvo representado, además de por el alcalde, **Miguel Ángel Montes**, por los concejales **Mikel Pérez Santamaría**, **Julia Rivas** y **Roberto Atienza**. También asistieron los representantes de EH Bildu, **Davide di Paola** y **Mari Carmen Mateo**, y los presidentes de las juntas administrativas de Trespuentes, **Itxaso Latorre**, Ollávarre, **Juan Bautista Ruiz de Loizaga** y Montevite, **Luis Mari Ibañez**.

Entre los invitados se encontraban también **Mar Dabán**, subdelegada del Gobierno en Álava; **Pablo Oraá**, director del Valle Salado; **Josu Sánchez**, de Senderos Solidarios; y **Trini Jiménez**, alcaldesa de Zambrana.

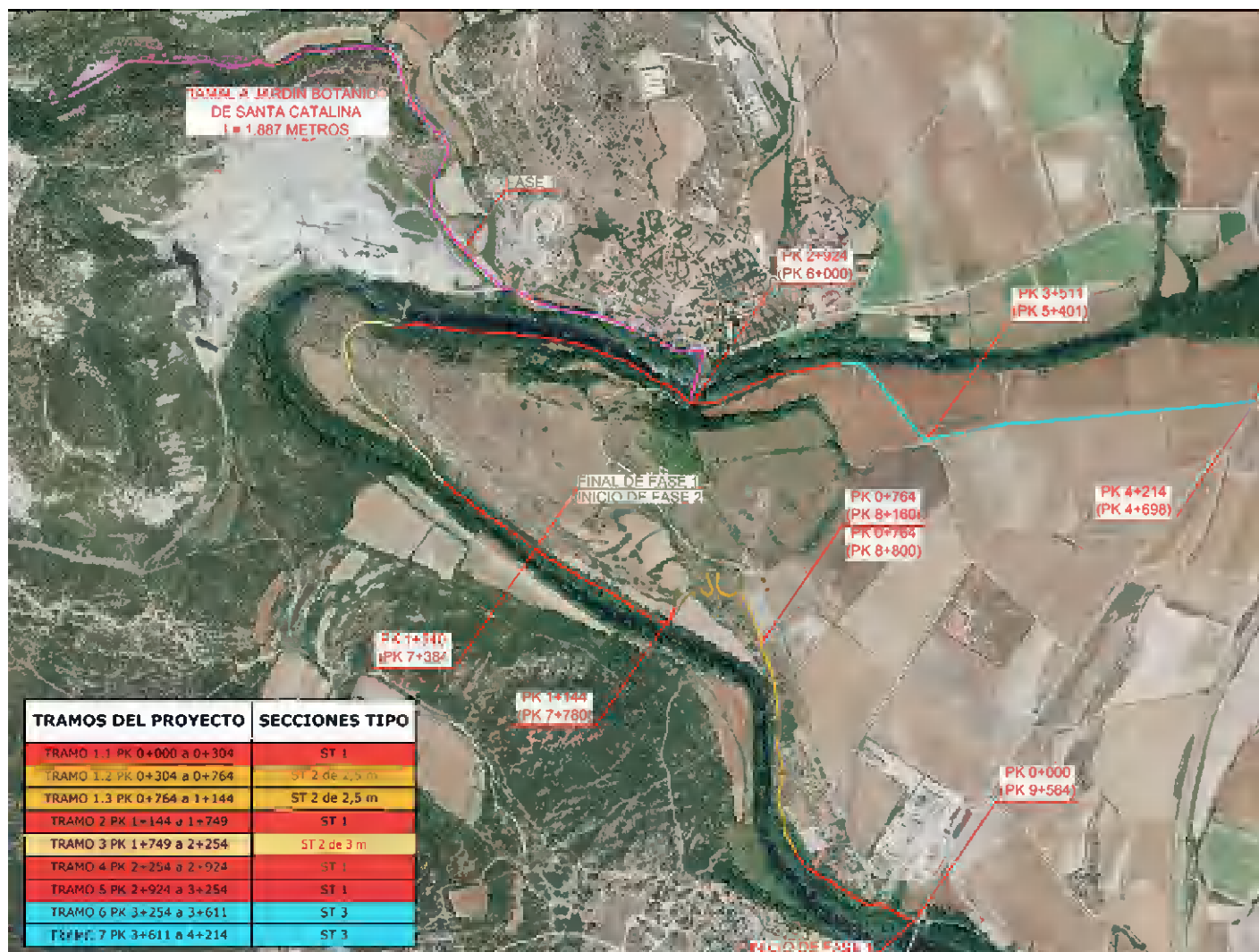
La presencia de **Javier Hurtado**, consejero de Comercio, Turismo y Consumo del Gobierno Vasco, subrayó la relevancia del proyecto dentro del ejecutivo autónomo, mientras que **Cristina González**, diputada foral de Comercio, Turismo y Consumo, fue la representante de la Diputación Foral de Álava en un acto en el que también tuvieron presencia asociaciones locales como los Amigos del Jardín Botánico, representados por su presidente, **Jorge de Eugenia** y Bonsái Álava, responsables de la exposición permanente de bonsái, cuyo presidente, **Manuel Lorenzo**, ofreció a los asistentes unas pinceladas sobre los ejemplares que se exponen en el monasterio.



# La Diputación licita las obras para conectar la vía verde del Zadorra con la de Iruña de Oca

Uno de los principales atractivos turísticos y deportivos de Iruña de Oca, la vía verde que une los cinco pueblos del Municipio ha conocido un nuevo impulso en su conexión con Vitoria. La Diputación Foral de Álava ha iniciado los trámites para licitar los trabajos para la expansión de la Ruta Verde del Zadorra, que llegará desde Vitoria hasta Trespuentes y pro-

seguirá hacia Villodas bordeando el espolón de Arkiz, para unirse en este punto a la vía verde de Iruña de Oca. Este nuevo tramo permitirá llegar desde cualquier punto del municipio hasta el anillo verde de Vitoria a través de senderos perfectamente acondicionados para caminantes y ciclistas, balizados y exentos de tráfico rodado a motor.





El Consejo de Gobierno foral aprobó en su sesión del 27 de mayo tanto el proyecto como la contratación de estas obras, destinadas a convertir la orilla del río Zadorra en un corredor fluvial. Una vez completado el tramo que transcurre por Iruña de Oca, se logrará una conexión ciclable que conectará Vitoria-Gasteiz, Crispijana, Margarita, Trespuentes, Villedas y Nanclares de la Oca, así como el polígono industrial de Júndiz.

En el año 2019, la Diputación Foral de Álava completó el primer tramo de esta ruta, con la conexión entre el anillo verde de Vitoria y Crispijana. Ahora, el ente foral ejecutará la unión entre Villedas y Trespuentes, que incluirá también un ramal hacia Santa Catalina. La intervención global contempla la mejora de viales existentes y la creación de nuevos tramos, con un recorrido de unos 6 kilómetros.

Está previsto que los trabajos comiencen en una primera de fase desde el puente de Villedas, desde donde la ruta se dirigirá hacia Iruña Veleia, una vez alcanzado el yacimiento arqueológico, el sendero bajará hacia el río Zadorra, salvando el desnivel existente con una rampa de un porcentaje aproximado del 8%. Posteriormente, el recorrido bordeará el espolón de Arkiz paralelamente al cauce del río hasta llegar a Trespuentes. Desde allí, en una segunda fase de las obras, un ramal partirá hacia el Jardín Botánico de Santa Catalina y la ruta principal proseguirá paralela al Zadorra hasta la carretera A-3302. Posteriormente, la Diputación Foral de Álava, en una nueva fase del proyecto, ejecutará el tramo comprendido entre esta vía y la localidad de Crispijana.

El presupuesto destinado para esta actuación asciende a unos 673.000 euros, una inversión que cuenta con el respaldo de fondos europeos, ya que estará cofinanciada en un 40% por los Fondos FEDER, en el marco del programa País Vasco FEDER 2021-2027.



## ● Laburpena

Arabako Foru Aldundiak Zadorraren Ibilbide Berdea hedatzeko lizitazioa hasi du, Iruña Okako bide berdearekin lotzeko. Proiektu honek ibai-korridore bat sortu nahi du Zadorra ibaian zehar, Vitoria-Gasteiz eta hainbat herri (Krispiñana, Margarita, Trespuentes, Villedas eta Langraiz Oka, Jundizko poligonoa barne) bizikletaz eta oinezkoz lotzeko aukera emanaz.

Proiektua maiatzaren 27an onartu zen, eta 6 kilometro inguruko tarte bat eraikiko du, Villedas eta Trespuentes lotuko dituen, Santa Katalinarako adar batekin. Lanak faseka egingo dira, Villedasen hasi eta Arkizko ezproia inguratuz Tresponderaino. Ibilbide nagusiak A-3302 errepideraino jarraituko du, eta, azkenik, Krispiñarekin lotuko da.

673.000 euroko aurrekontuarekin, ekimena 2021-2027 EGEF funtsek finantzatzen dute % 40an.



# La temporada de verano se prolongará en Arrate hasta el 14 de septiembre



A mediados del pasado mes de junio, el centro deportivo Arrate dio inicio a su temporada de verano. Con una afluencia de público masiva a causa del buen tiempo, la zona exterior mostró su mejor cara y contó con nuevas mesas en su zona verde. También está disponible la zona multideporte habilitada junto al frontón y las nuevas pistas de pádel. Además, el servicio de seguridad contratado por el ayuntamiento contratado ha incluido un vigilante que se encuentra presente en el interior del Centro Deportivo durante el horario de apertura. De este modo, se pretende que los usuarios de la instalación puedan disfrutar con las máximas garantías de seguridad y respeto a las normas del centro.

Hasta el 14 de septiembre, las instalaciones exteriores estarán disponibles para los socios anuales y de temporada y para quienes adquieran entradas de día en horario de 10:00 a 21:00 horas. El baño está permitido a partir de las 11:00 horas. Durante estos meses, la piscina cubierta permanecerá cerrada y en el mes de agosto se llevarán a cabo las labores de limpieza periódicas de la zona de spa.



## ● Laburpena

Iruña Okako udako igerilekuak zabalik daude jada, eta irailaren 14ra arte egongo dira eskuragarri, 10:00etatik 21:00etara. Ekainean, egokitzapen lanak egin dira berdeguneetan, jolasguneetan eta barbakoetan, eta ziurtatu da dena prest dagoela erabiltzaileek segurtasunez gozatu ahal izan dezaten instalazioez.



# Nanclares acogió una prueba de la Victoria Race 2025

El pasado 14 de junio Nanclares se convirtió en la sede de la prueba Victoria Race OCR, una carrera de obstáculos en la que competidores procedentes de toda España tuvieron que superar un exigente circuito de Trail Running trazado en el entorno de la sierra de Badaia en el que se incluían distintos obstáculos artificiales.

El evento comprendía distintas modalidades para adaptarse a todos los niveles de preparación de los competidores e incluía una categoría popular, con recorridos de 6 y 7,5 kilómetros. Además, también se disputó una prueba por equipos, en la que la colaboración era clave para superar los retos y en la que tomó parte un equipo del municipio.

La organización de la Victoria Race no sólo marcó un recorrido por los alrededores de Nanclares, sino que también diseñó un circuito en la avenida de Langraiz, que acogió competiciones durante toda la jornada.

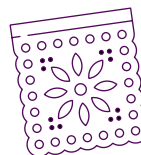
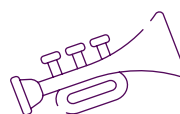
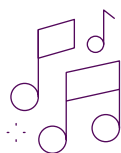


## III Torneo Fin de Temporada

Además, el sábado 14, el campo de fútbol de la tercera edición del Torneo Femenino Fin de Temporada, organizado por la Fundación Baskonia-Alavés en colaboración con la Federación Alavesa de Fútbol y el Ayuntamiento de Iruña de Oca.

En él, veinte equipos llegados de toda la provincia de Álava y provincias limítrofes, midieron sus fuerzas durante toda la jornada y en el que las chicas del Deportivo Alavés se llevaron la victoria tras imponerse en la final al Capiscor burgalés.





# CURSO 2025/2026

## ACTIVIDADES

### ACTIVIDADES CULTURALES

Actividad	Edad	Días y hora	Cuota	Lugar realización
<b>Manualidades:</b> pintura , "goma eva" álbumes de fotos, marcos, "scrap", restauración de muebles...	+ 16 años	Ma, J de 10:00 a 12:00h / 15:30 a 17:30h Lu y mi de 18:30 a 20:30h Vi de 16:00 a 20:00h / S de 10:00 a 14:00h	37,09€ / trimestre	Centro S.-Cultural
<b>Taller: "Aprende a crear con tus manos":</b> Pintura, modelado, manualidades ...	8 – 12 años	Lunes de 17:00 a 18:30h. Niños/as 10-12 años Miércoles 17:00 a 18:30h. Niños/as 8-9 años	13,92€ / trimestre	Centro S.-Cultural
<b>Curso de costura con máquina de coser</b>	+ 16 años	Lunes de 10:00 a 12:00h Lunes de 17:30 a 19:30h Miércoles de 10:00 a 12:00h Jueves de 18:00 a 20:00h	21,76€ /trimestre	Local municipal en C/ Alava
<b>Encaje de bolillos, tapices y alfombras</b>	+ 16 años	Martes 10:30 a 13:00h Jueves 10:30 a 13:00h Jueves 16:30 a 19:00h	20,41€ /trimestre	Local municipal en C/ Alava
<b>Educación Personas Adultas (EPA)</b> Enseñanza reglada, castellano para extranjeros, Euskera nivel básico. Organiza el Departamento de Educación del Gobierno Vasco.	+ 18 años	Lunes a Jueves por la mañana		Centro S.-Cultural
<b>Música</b> Iniciación a la música, Lenguaje musical e instrumento (guitarra, guitarra eléctrica, acordeón, piano, órgano, saxofón, trompeta)	+ 4 años	Lunes a viernes por la tarde	Iniciación a la música: 74,15€ /curso (grupos reducidos, 1h / semana) Lenguaje musical e instrumento: 219,13€ / curso (clases individuales, 1h/ semana)	Centro Socio- Cultural
<b>Batucada</b>	+ 16 años + 10 años + 16 años	Iniciación adultos. Jueves 18:30 a 20:30h Infantil. Lunes 17:30 a 18:30h Batucada adultos. Lunes 18:30 a 20:30h	47,10€ / trimestre 47,10€ / trimestre 47,10€ / trimestre	C. J.M. Barandiaran
<b>Coro</b>	+ 16 años	Lunes y jueves de 18:30 a 20:00h	28,07€ / trimestre	Centro S.-Cultural
<b>Euskera</b>	+ 16 años	5h / semanales, 2 días / semana. Horario de mañana o tarde según el nivel	115,12€ / curso	Centro S.-Cultural



<b>Taller Teatro</b>	+ 16 años	Martes de 20:00h a 22:00h	81,63€ / trimestre	Centro S-Cultural
<b>Sevillanas</b>	+ 16 años	Sevillanas I. Lunes 18:30-19:30h Sevillanas II. Viernes 20:00 a 21:30h	29,06€ / trimestre 43,59€ / trimestre	Centro Cívico
<b>Flamenco</b>	+ 16 años	Flamenco I. Miércoles 18:00-19:30h Flamenco II . Lunes y Miércoles 20:00 a 21:30h	43,59€ / trimestre 58,12€ / trimestre	Centro Cívico
<b>Ludoteca</b>	2 a 7 años	Lunes a viernes de 17:00 a 19:30h 1 o 2 sesiones / semana	1 sesión: 16,19€ / trimestr 2 sesiones: 21,58€ / trimestr	Centro S.-cultural
<b>Ludoclub</b>	8-12 años	Viernes de 17:15 a 18:45h y de 18:45 a 20:15h	22,47€ / trimestre	Centro S.-Cultural
<b>Club Joven</b>	+ 13 años	Vi y S de 18:00 a 22:00h	Gratuito	Centro Cívico
<b>Patinaje ruedas infantil</b>	+ 4 años	Nivel iniciación: Lu de 16:45 a 18:15h Nivel avanzado: Lunes de 18:15 a 19:45h	19,08€ / trimestre	C. J.M. Barandiaran

## COMIENZO CURSO: 1 Octubre 2025

(excepto la actividad de Coro que comenzará el 1 de Septiembre de 2025)

- \* En caso de que las inscripciones superen el nº de plazas, se realizará sorteo.
- \* Las cuotas se domiciliarán al comienzo de cada trimestre o curso a través del nº de cuenta bancario que se facilite al hacer la inscripción.
- \* Las clases de música se cobrarán en 2 cuotas; en Octubre el 50% y en Enero el 50% restante.
- \* Las clases de Euskera se cobrarán en una única cuota al inicio del curso.
- \* Se necesitará un mínimo de inscripciones para llevar a cabo las actividades.
- \* El Ayuntamiento de Iruña de Oca no se hace responsable de los daños que puedan sufrir las personas inscritas en las actividades como consecuencia de caídas o golpes fortuitos ajenos a las condiciones de las instalaciones municipales en las que se lleven a cabo.

## OTRAS ACTIVIDADES

TE GUSTARÍA HACER  
OTRA ACTIVIDAD?

Envíanos tu propuesta  
y la estudiaremos

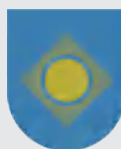
## INSCRIPCIONES:

Hasta el 12 Septiembre

Centro S.-Cultural de 9:00 a 14:00h

Para las clases de Euskera en:

[euskara@cuadrilladeanana.eus](mailto:euskara@cuadrilladeanana.eus)



**945 361536**

[pilar@irunaoca.eus](mailto:pilar@irunaoca.eus)



# La Primavera Cultural llenó junio de actividades en todo el municipio

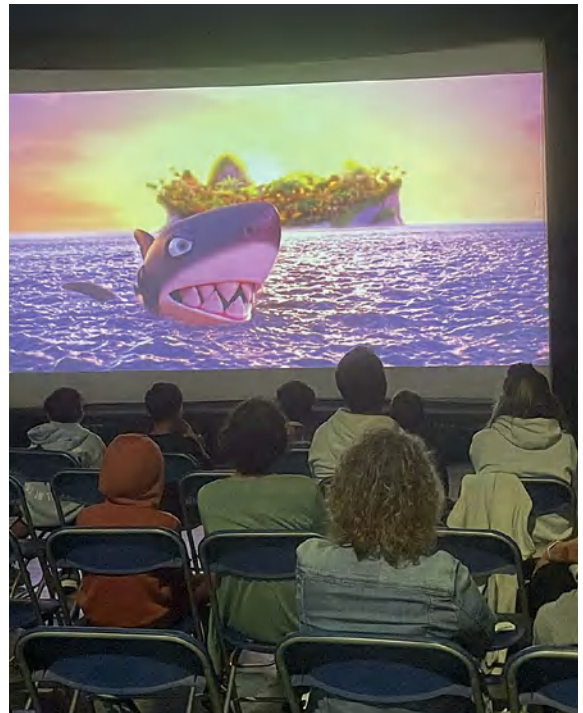
El mes de junio ha vuelto a marcar el punto álgido en la Primavera Cultural en el municipio. Durante este mes, desde los más pequeños hasta los mayores han podido disfrutar de una programación variada y llena de actos para todos los públicos.

El 7 de junio un parque infantil y varios talleres convirtieron la avenida Langraiz y el parque Lehendakai Agirre en una gran zona de juego para los más pequeños. Un día después celebramos el Día de las Autonomías con la muestra gastronómica que llenó Nanclares de aromas y sabores.

La magia fue protagonista en Montevite el 14 de junio con la actuación de Asier Kidam y el baile se adueñó del frontón municipal Román Gutierrez en la exhibición de los grupos municipales. El arte también tuvo su espacio entre el 20 y el 22 con la exposición de muñecas Nancy a cargo de Asun González y la noche del 21, con la sesión de cine del festival Korterraza.

Y para celebrar la llegada del verano, la tradicional Hoguera de San Juan iluminó la noche del 23 de junio para poner fin al programa de actos del año 2025.







# Herriko kultura- eta kirol-erakundeei diru-laguntzak ematea onartu du Udalak

Osoko bilkurak erabaki zuen, halaber, 55.000 euro banatzea bost administrazio-batzarretan obra txikiak egiteko.

Iruña Okako Udalak ekaineko ohiko osoko bilkuran onartu zuen udalerriko kultur eta kirol elkarteei diru-laguntzak ematea. Proposamena aho batez onartu dute talde guztiek, eta 40.000 euro baino gehiago bideratuko ditu deialdira aurkeztu ziren udalerriko zortzi elkarte soziokulturaletara. Era berean, Langraiz Kirol Elkartea eta Aboalvi elkarte udalerriko klubei eta kirol-taldeari diru-laguntzak ematea onartu zen.

Gainera, bilkuran onartu zen udalerriko Administrazio Batzarrei 2025ean obra txikiak egiteko dirulaguntzak emateko deialdia. Diru-laguntza horiek 5.000 euroko zenbateko finkoarekin banatuko dira Administrazio Batzar bakoitzerako, eta banaketa gehigarri bat egingo da auzotarren kopuruan oinarrituta, aurrekontu-partidako 55.000 euroak osatu arte. Laguntza horien helburua da oinarritzko azpiegiturak eta erabilera eta zerbitzu publikoko ondasun higiezinak hobetzen eta handitzen lagunduko duten gastuak finantzatzen laguntzea.

Bestalde, Udalbatzak Santa Katalinako Lorategi Botanikoaren ureztatze, argiztapen, naturaren zaintza eta egokitzen sistema hobetzeko obren kontratuaren 11. ziurtagiria onartu zuen, 70.153 eurokoa. Ziurtagiri hori ordainduta, Trespondeko naturgunearen etorkizunerako funtsezkoa den obra bat amaituko da, ekainaren 12an irekiko dena.

Gai-zerrendako beste puntu batean, Udalbatzak kirol-instalazioak kudeatzeko zer-

bitzu-kontratua luzatzea erabaki zuen. Luza-pen horri esker, kirol instalazioak kudeatzeko zerbitzuak hasierako kontratuan ezarritako baldintza berberetan jarraituko du 2026ko abuztura arte.

Osoko bilkura berean, Euskalfondoa, Euskadiko Toki Erakunde Laguntzaileen Elkarteari 5.000 euroko ekarpena egitea berretsi zen, erakundeko Zuzendaritza Batzordeak berak erabakiko duen lankidetzaren proiektu batera bideratzeko.

Azkenik, argi berdea eman zitzaion Langraizko Zentro Soziokulturean beste lokal bat lagatzeari Sartu Alava elkarteari, 12 hilabeterako, Eskualdeko Enplegu Zentroa kokatzeko. Zentro hori asteen hiru egunetan egongo da erabilgarri udalerrian.

Lee este artículo  
en español



# EUSKARAZ KONTU KONTARI



## Ikasturtearen bukaera

Ekainaren 20an amaitutzat eman dugu 2024-2025 ikasturtea.

Aho-zapore onarekin amaitzeko ikasturte amaierako festa ospatu dugu.

Goizean puzgarri, jolas eta tailerretan dibertitu gara. Izozki bat ere jan dugu, eta agur esan diegu 6. mailako ikasleei, ikastetxean amaitu eta irailean institutura joango direnei.

Arratsaldean, bazkaria eta edaria biltzen dituen "food truck" batekin jarraitu dugu festa, eta puzgarri eta jolasetan gozatzen jarraitu dugu.

Ikasturte honetan bero handia pasatu dugu eta oso ondo etorri zaigu aparraren festa eguna bukatzeko.



**PRIMERAN  
PASATU DUGU!!!  
IRAILERA  
ARTE!!!**







## Trabajo en equipo

Puede dar la impresión de que la actualidad en el Ayuntamiento no depara grandes noticias. No es desde luego una sensación que responda a la realidad. Si bien es cierto que en los partidos de la derecha municipal parece haberse instalado una sensación de pereza o de dejarse llevar sin aportar grandes (ni pequeñas) iniciativas, la verdad es que hay un gran número de cuestiones que siguen llevándose a cabo.

Nuestros concejales en el Ayuntamiento se han volcado para que los diferentes actos de la primavera cultural, los eventos deportivos de diferente signo sean un éxito del que todos nos debemos sentir satisfechos. Eventos de todo tipo que siguen activando la vida de nuestros pueblos, especialmente los fines de semana. Horas de trabajo ha llevado abrir finalmente las puertas del Jardín Botánico de Santa Catalina que, a juzgar por los datos de visitantes, lleva camino de convertirse en todo un éxito de este referente turístico. Trabajo supone cada año abrir las piscinas de verano que, aunque ya acusan el paso del tiempo, vuelven a estar en las mejores condiciones de uso para nuestros vecinos. Se siguen aprobando subvenciones dirigidas a diferentes grupos y entidades al tiempo que siguen avanzando los trámites legales y administrativos para acometer las obras en el Molino y, pese a la oposición de algunos, las actuaciones en materia de vivienda.

Nuestro grupo en el Ayuntamiento ha sido de alguna forma protagonista al producirse el relevo de la concejala Loida Blanco por nuestro compañero Roberto Atienza. El gran trabajo realizado por nuestra compañera merece nuestro reconocimiento. La tarea que asume el nuevo concejal, centrada esencialmente en el área de deportes, va a ser llevado a cabo, seguro, con esfuerzo e ilusión.

Hemos consumido ya la mitad de la legislatura. Quedan por tanto dos años por delante para culminar los proyectos en marcha y para afrontar los retos que podamos plantearnos. Tenemos equipo para ello. Una agrupación Socialista que cree y apoya el trabajo que se está llevando a cabo. Y, sobre todo, la voluntad de que el trabajo municipal que desarrollamos sirva para mejorar la calidad de vida de todos y cada uno de los vecinos y vecinas de Iruña de Oca.

Eman dezake Udaleko aktualitateak ez duela al-biste handirik ekartzen. Ez da, noski, errealitateari erantzuten dion sentsazioa. Egia bada ere udal eskui-neko alderdietan nagitasun-sentsazioa dagoela edo ekimen handirik (ez txikirik) ekarri gabe eramaten utzi dela, egia da oraindik ere aurrera eramaten ari diren gai asko daudela.

Udaleko gure zinegotziek ahalegin handia egin dute udaberri kulturalako ekitaldiak eta bestelako kirol-ekitaldiak arrakastatsuak izan daitezen, eta guztiok pozik egon behar dugu arrakasta horrekin. Gure herrietako bizimodua aktibatzen jarraitzen duten mota guztietako ekitaldiak, batez ere asteburuetan. Lanorduetan, azkenean, Santa Katalinako Lorategi Botanikoko ateak ireki dira, eta, bisitarien datuen arabera, erreferente turistiko horren arrakasta handia lortzeko bidean da. Lana da urtero udako igerilekuak irekitzea. Izan ere, nahiz eta denbora asko igaro, gure bizilagunentzako erabilera-baldintza onenetan daude berriro. Hainbat talde eta erakunderi zuzendutako dirulaguntzak onartzen jarraitzen da, eta, aldi berean, Errotako obrei ekiteko lege- eta administrazio-izapideek aurrera egiten jarraitzen dute, baita, batzuk aurka egon arren, etxebizitzaren arloko jarduketek ere.

Udaleko gure taldea protagonista izan da nolabait, Roberto Atienza gure kideak Loida Blanco zinegotziaren lekua hartu baitu. Gure lankideak egin-dako lan handiak merezi du gure aintzatespena. Zinegotzi berriak bere gain hartzen duen zeregina, batez ere kirol arloan zentratua, ziur, esfortzuz eta ilusioz burutuko da.

Legegintzaldiaren erdia bete dugu. Beraz, bi urte falta dira abian dauden proiektuak burutzeko eta planteatu ditzakegun erronkei aurre egiteko. Badugu horretarako ekipoa. Egiten ari den lana sortu eta babesten duen talde sozialista. Eta, batez ere, garatzen dugun udal-lanak Iruña Okako herritar guztien bizikaltatea hobetzeko balio izatea.



## Menos titulares y más trabajo

Lo vemos últimamente: mucho titular y poco trabajo. Y quizá no sea casualidad. El gobierno municipal se gasta más de 100.000 euros por año en difusión, publicidad y una revista municipal que, más que informar, parece diseñada para autoelogiarse.

Curioso también que se invierta esa cantidad en campañas —muchas de ellas orientadas a Vitoria— donde ahora se pasa a cobrar 12 y 16 € por entrada a las piscinas para evitar que vengan desde Vitoria. Esa es la lógica del equipo de gobierno: gastar en imagen, recaudar donde pueden y olvidar los compromisos reales con el municipio.

Tampoco esperen que les hablen mucho de la ya célebre permuta de terrenos. Esa operación sigue envuelta en silencio, mientras se pierde patrimonio público en beneficio de un particular. ¿Y qué dicen los socios de des-gobierno de EH Bildu? Nada. Han optado por la sumisión. Da la sensación de que, poco después de tomar posesión, ya han dado por agotada la legislatura.

Desde EAJ-PNV seguimos trabajando con las juntas administrativas; creemos que el Ayuntamiento no está haciendo lo suficiente, y los más perjudicados son los pueblos pequeños, por eso queremos impulsar una colaboración real para mejorar las infraestructuras de nuestros pueblos.

Sabemos cómo funciona esto: hoy nos votan en contra y mañana venden nuestras ideas como tuyas. Porque ese es el estilo del socialismo local: lo mío, mío... y lo tuyo, también y, además, utilizaré la revista municipal para colgarme la medalla y aparecer en la foto.

Tampoco nos importa. Lo nuestro es el trabajo diario, el compromiso constante. No entramos en el juego del ruido ni del titular fácil. Hemos venido a defender el interés general, a aportar propuestas, a empujar donde otros se detienen y a construir donde otros solo critican.

Mientras algunos se conforman con el escaparate y el aplauso fácil, nosotros seguiremos haciendo lo que de verdad importa: trabajar, con seriedad y con sentido de responsabilidad.

## Titular gutxiago eta lan gehiago

Azkenaldian ikusten dugu: titular asko eta lan gutxi. Eta agian ez da kasualitatea. Udal gobernuak 100.000 euro baino gehiago gastatzen ditu urteko zabalkundean, publizitatean eta udal aldizkari batean. Informatu baino gehiago, bere burua goraipatzeko diseinatuta dagoela dirudi.

Bitxia da, halaber, kopuru hori kanpainetan inbertitzea —horietako asko Gasteizera bideratuak—, orain 12 eta 16 €kobratzen baitira igerilekuetako sarrera bakoitzeko, Gasteiztik etor ez daitezten. Hori da gobernu-taldearen logika: irudietan gastatu, ahal duten lekuan bildu eta udalerriarekiko benetako konpromisoak ahaztu.

Lursailen trukaketa ospetsuaz asko hitz egingo dizuetenik ere ez espero. Eragiketa horrek isilik jarraitzen du, partikular baten mesederako ondare publikoa galtzen den bitartean. Eta zer diote EH Bilduko gobernukideek? Ezer ez. Sumisioaren alde egin dute. Badirudi, kargua hartu eta gutxira, amaitutzat eman dutela legegintzaldia.

EAJ-PNVtik administrazio batzarrekin lanean jarraitzen dugu; uste dugu Udala ez dela nahikoa egiten ari, eta kalitetuenak herri txikiak dira; horregatik, benetako lankidetzaz bultzatu nahi dugu gure herrietako azpiegiturak hobetzeko.

Badakigu honek nola funtzionatzen duen: gaur kontra bozkatzeko digute eta bihar gure ideiak euren gisa saltzen dituzte. Izan ere, hori da tokiko sozialismoaren estiloa: nirea, nirea... eta zurea, eta, gainera, udal aldizkaria erabiliko dut domina zintzilikatu eta argazkian agertzeko.

Guri ere ez zaigu axola. Gurea eguneroko lana da, etengabeko konpromisoa. Ez gara zarataren edo titular errazaren jokoan sartzen. Interes orokorra defendatzera etorri gara, proposamenak egitera, beste batzuek gelditzen diren lekuan bultzatzera eta beste batzuek kritikatzeko duten lekuan erakitza.

Batzuk erakusleioarekin eta txalo errazarekin konformatzen diren bitartean, guk benetan garrantzitsua dena egiten jarraituko dugu: seriotasunez eta erantzukizunez lan egiten.





## El PP de Iruña Oka: cuando la ignorancia se lanza de cabeza a la piscina (sin mirar si hay agua)

En Iruña Oka ya es verano y, como cada año, se abren las piscinas, se pone el césped a punto, se activan los socorristas... y, cómo no, el Partido Popular local se lanza de cabeza a su deporte favorito: el espectáculo sin sentido. Esta vez, indignadísimos (¡indignadísimos, oigan!) por los precios de las piscinas de Nanclares. Una cruzada heroica que, de no ser tan patética, casi movería a ternura.

Pero vayamos por partes. El PP ha descubierto ahora —con la emoción de quien cree haber pillado al sistema en un renuncio— que entrar a las piscinas cuesta más que el año pasado. “¡Es una barbaridad!”, clama su portavoz, Ana Ortiz de Urbina, mientras enumera las tarifas con tono dramático, mezcla de alarma social y monólogo de bar. “La gente está muy enfadada”, dice. Aunque probablemente no tanto como ella cuando descubre, meses después, lo que se aprobó en el pleno... al que asistió.

Porque sí: en ese pleno estaban. Y no solo eso. Se abstuvieron. Ni un voto en contra. Ni una palabra sobre que los precios eran “abusivos”. Ni una mención al supuesto escándalo. Nada. Silencio administrativo. Y ahora, de repente, con el termómetro rozando los 30 grados, les ha dado un golpe de calor político y deciden que aquello que no les preocupaba en abril es una injusticia intolerable en junio.

Lo más gracioso del asunto (aunque la competencia es dura) es que todo lo que hoy denuncian ya se explicó claramente en el debate plenario. Las tarifas se ajustaron para evitar la masificación que sufrimos en veranos anteriores y garantizar que las personas empadronadas —es decir, las únicas que pueden hacerse socias— puedan disfrutar de las instalaciones. ¿La razón? Sentido común. ¿La consecuencia? Más espacio, más tranquilidad, y una gestión que protege el uso vecinal frente al “turismo de piscina” de otros municipios.

Pero claro, para eso hay que escuchar cuando se explican las cosas. No basta con calentar el asiento en el pleno, hay que prestar atención. Y parece que en el PP de Iruña Oka eso de leer la documentación y entender lo que se vota se lleva regular.

¿Y lo del servicio de vigilancia externa? ¿Tampoco lo escucharon? Porque también se explicó, negro sobre blanco: el

coste aumenta, sí, porque se refuerza la seguridad y el control de acceso. Pero claro, eso no cabe en un tuit indignado ni en una nota de prensa que necesita meter el “es un escándalo” a toda costa.

Y como siempre, el comodín de “en otros pueblos cuesta menos y hay bares y toboganes”. Que sí, que en Labastida hay toboganes. También hay vino, por si lo quieren meter en el argumentario. Pero lo que no hay es un modelo de gestión hecho a medida para las personas empadronadas, que son quienes sostienen estos servicios con sus impuestos. Lo demás es demagogia con flotador.

En fin. Podrían esforzarse un poco más en parecer oposición seria. Pero es evidente que el modelo del PP es el de siempre: mucho ruido, poca memoria, cero propuestas. Y si además pueden meter una mentira o dos y parecer que luchan contra el sistema (ese que ni siquiera entendieron cuando se lo explicaron), pues mejor.

Pon nuestra parte, desde la oposición, seguiremos trabajando por un municipio con servicios públicos dignos y bien gestionados. Aunque algunos se sigan empeñando en hacer política como quien lanza una bomba fétida en una piscina limpia.





## Y siguen subiendo los precios

Nos toca pagar. Este Ayuntamiento, capitaneado por el PSOE, quiere que pagemos cada día más por unos servicios que, sin embargo, son bastantes escasos. De las últimas ocurrencias para este verano es subir el precio de entrada de las piscinas y que entrar un día nos cueste cuatro veces más que el año pasado y el doble en el abono de temporada. ¿Os habéis fijado cómo son las piscinas de pueblos como Pobes, con bar, o las de Haro o Labastida, con increíbles toboganes para los niños? Allí la entrada es mucho más barata que aquí, donde no tenemos ni bar, ni restaurante, ni toboganes. Estamos en contra de esta desmesurada medida, apoyada por PSOE, PNV y Bildu, y pedimos que el Ayuntamiento rebaje las abusivas tarifas que ha marcado.

Y en ese planteamiento de menos impuestos, propusimos desde el Partido Popular que el Ayuntamiento bonifique el impuesto de circulación para los vehículos cero emisiones y ECO. Creemos que las decisiones que se toman en el pleno del Consistorio y que afectan a todos los vecinos de Iruña de Oca deben tomarse con consciencia, tratando de ayudar a los vecinos y no de ponerles cada vez los precios más caros y menos bonificaciones.

El despropósito del PSOE sigue en aumento. Ha llevado a cabo un intercambio de terrenos (una permuta) donde se ha perdido la oportunidad de construir viviendas, que tanto se necesitan, y se ha malgastado una inversión vital. Y, por si fuera poco, el Ayuntamiento, por una negligencia en su gestión, ha puesto en jaque nuestros bienes públicos. Una ocupación anticipada sin autorización ha hecho que tenga que ceder patrimonio, que es de todos, por no haber actuado correctamente. Tras una lista inaceptable de sentencias que le han condenado por pésima gestión al Ayuntamiento, gobernado por el PSOE, exigimos al alcalde saber: ¿cuántos euros más de los bolsillos de los ciudadanos están dispuestos a tirar por la ventana con sus despropósitos?

No queremos derroches, ni disparates en la gestión que solo nos llevan a perder oportunidades para nuestros vecinos, y menos aún queremos subidas de precios sin sentido. Desde el Partido Popular vamos a seguir trabajando para frenar este tipo de acciones constantes del PSOE en el Ayuntamiento que no nos llevan por el buen camino.

Nos encontraremos en los pueblos, siempre. Ahora también en sus fiestas. Fueron las de Montevite y Trespuentes y ahora Villodas, Nanclares de la Oca y Ollavarre. ¡Disfrutemoslas!







*por Oscar Gordo y  
Marta Calderón*

En el año 2024, los “Txatis” realizamos el Tour del Mont Blanc, partiendo desde Chamonix, una de las cunas históricas del alpinismo. Fueron nueve días de trekking inolvidables, rodeando el imponente Mont Blanc, uno de los picos más icónicos y majestuosos de los Alpes.

A lo largo de los 180 kilómetros de recorrido, cruzamos tres países —Francia, Italia y Suiza— y superamos un desnivel acumulado de unos 10.000 metros. Cada jornada nos llevó por espectaculares refugios de alta montaña, atravesando paisajes de una belleza sobrecogedora.

Durante el tour, pasamos por algunos de los mejores miradores de los Alpes y tuvimos la oportunidad de contemplar de cerca los grandes glaciares perpetuos que hacen de esta travesía una experiencia única.

### **Día 1**

#### **Les Houches - Chalet de Miage**

16 km , con 1.350 m. de ascenso y casi 800 m. de descenso y 6 horas de disfrute.

Arrancamos en Les Houches rápidamente se ascienden 400 m de desnivel hasta el Col de Voza, con vistas al macizo del Mont Blanc que te ponen la piel de gallina. Maravilla...Con-

tinuamos bajando por un tramo suave entre abetos y prados alpinos hasta el pintoresco refugio de Truc.

Finalmente el sendero serpentea subiendo poco a poco, abriéndose a claros con panoramas del glaciar de Miage. Aparece el Chalet de Miage, rodeado de vacas, flores silvestres y arroyos cristalinos. El lugar perfecto para recargar fuerzas y observar como anochece con las preciosas montañas de fondo.

### **Día 2**

#### **Chalet de Miede - Refugio Tré La Tête**

16 km, con 1.100 m. de ascenso y 700 m. de descenso y 7 horas de disfrute.

Atravesando pastos alpinos con vistas a los Dômes de Miage se alcanza el Auberge du Truc con vistas impresionantes. Subiendo por un sendero precioso llegamos al Lac d'Armancette, sitio idílico. Atravesando varios ríos y tras una subida en zigzag a través del bosque y pastos, llegamos al mirador del glaciar Tré la Tête y a su refugio. Con un pequeño paseo, ya sin mochila, nos acercamos a ver el glaciar, mereciendo mucho la pena. Precioso día por las entradas de Alpes.

¡Continuaremos contando este espectacular trekking!



## en el recuerdo



## lectura


**LA REBELIÓN DE LOS BUENOS,**  
 de Roberto Santiago

Fátima Montero, propietaria de uno de los emporios farmacéuticos más poderosos del mundo, contrata al irreverente abogado Jeremías Abi para que se encargue de su multimillonario divorcio. Herida en su orgullo después de saber que su marido y socio tiene una relación amorosa con una menor, solo desea destruirle, pero algo muy turbio se esconde bajo ese encargo.


**El mundo de ayer,**  
 de Stefan Zweig

Uno de los más conmovedores y atractivos testimonios del pasado reciente de Europa, escrito por un europeo empapado de civilización y nostalgia por un mundo, el suyo, que se iba desintegrando a pasos agigantados. Testigo de excepción de los cambios que convulsionaron Europa entre las dos guerras mundiales, Zweig recuerda, desposeído y en tierra extraña, los momentos fundamentales de su vida, paralela a la desmembración de aquella Europa que se quería más libre y segura, al abrigo de la locura y la tormenta.

## comer bien



La gastronomía de Noruega es una de las más variadas de Europa. Uno de los platos más tradicionales en este país son las Kjøttkaker. Estas deliciosas albóndigas se preparan con carne picada de cerdo y ternera, cebolla, pan rallado, leche, huevo, sal y pimienta. La preparación es muy sencilla, se mezclan todos los ingredientes en un bol hasta obtener una masa homogénea, se forman las albóndigas y se fríen en una sartén con un poco de aceite hasta que estén doradas por fuera y bien cocidas por dentro. Se suelen servir con una salsa de carne, patatas cocidas y verduras como zanahorias y guisantes. También se pueden acompañar con puré de patatas o salsa de arándanos.



# Hace 49 años...

14648

REAL DECRETO 1833/1976, de 2 de julio, por el que se aprueba la fusión de los municipios de Iruña y Nanclares de la Oca, de la provincia de Alava.

Los Ayuntamientos de Iruña y Nanclares de la Oca, de la provincia de Alava, acordaron con el quórum legal, la fusión voluntaria de sus municipios limítrofes, por carecer de medios económicos suficientes para atender los servicios de su competencia.

Las bases de la fusión, redactadas por el Ayuntamiento de Iruña y aceptadas por el de Nanclares de la Oca determinan que el nuevo municipio se denominará Iruña de Oca y tendrá su capitalidad en el núcleo de población de Nanclares de la Oca.

Sustanciado el expediente en forma legal sin reclamaciones de ninguna clase durante el trámite de información pública, informan favorablemente a la alteración solicitada los Servicios Provinciales del Estado consultados, la Diputación Provincial y el Organismo Jurídico Administrativo de Alava, pronunciándose en el mismo sentido el Gobernador Civil, se demuestra la realidad de las razones invocadas por los Ayuntamientos y que concurren en el expediente de fusión los notorios motivos de conveniencia económica y administrativa exigidos por el artículo trece, apartado c) de la Ley de Régimen Local para acordar la fusión.

En su virtud, de conformidad con los dictámenes emitidos por la Dirección General de Administración Local y por la Comisión Permanente del Consejo de Estado, a propuesta del Ministro de la Gobernación y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día dos de julio de mil novecientos setenta y seis,

## DISPONGO:

Artículo primero.—Se aprueba la fusión voluntaria de los municipios limítrofes de Iruña y Nanclares de la Oca, de la provincia de Alava, en uno sólo que se denominará Iruña de Oca y tendrá su capitalidad en el núcleo de población de Nanclares de la Oca.

Artículo segundo.—Queda facultado el Ministerio de la Gobernación para dictar las disposiciones que pudiera exigir el cumplimiento de este Real Decreto.

Dado en Madrid a dos de julio de mil novecientos setenta y seis.

JUAN CARLOS

El Ministro de la Gobernación,  
MANUEL FRAGA IRIBARNE